1. Samuel 31

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Die[1] Philister[H6430] aber kämpften[H3898] gegen Israel[H3478]; und die Männer[H582] von Israel[H3478] flohen[H5127] vor[H4480 H6440] den Philistern[H6430], und Erschlagene[H2491] fielen[H53072] auf dem Gebirge[H2022] Gilboa[H1533]. **2** Und die Philister[H6430] setzten[H1692] Saul[H7586] und seinen Söhnen[H1121] hart[H1692] nach[H1692]; und die Philister[H6430] erschlugen[H5221] Jonathan[H3083] und Abinadab[H41] und Malkischua[H4444], die Söhne[H1121] Sauls[H7586]. **3** Und der Kampf[H4421] wurde heftig[H3513] gegen[H413] Saul[H7586], und es erreichten[H4672] ihn die Schützen[H3384], Männer[H376] mit dem Bogen[H7198]; und es wurde ihm sehr[H3966] angst[H2342] vor[H4480] den Schützen[H3384]. **4** Da sprach[H559] Saul[H7586] zu seinem Waffenträger[H3627 H5375]: Zieh[H8025] dein Schwert[H2719] und durchbohre[H1856] mich damit, dass[H6435] nicht[H6435] diese[H428] Unbeschnittenen[H6189] kommen[H935] und mich durchbohren[H1856] und mich misshandeln[H5953]! Sein Waffenträger[H3627 H5375] aber wollte[H14] nicht[H3808], denn[H3588] er fürchtete[H3372] sich sehr[H3966]. Da nahm[H3947] Saul[H7586] das Schwert[H2719] und stürzte[H5307 H413] sich hinein[H5307 H413]. **5** Und als sein Waffenträger[H3627 H5375] sah[H7200], dass[H3588] Saul[H7586] tot[H4191] war, da stürzte[H5307] auch[H1571] er[H1931] sich in[H5921] sein Schwert[H2719] und starb[H4191] mit[H5973] ihm. **6** So starben[H4191] Saul[H7586] und seine drei[H7969] Söhne[H1121] und sein Waffenträger[H3627 H5375], auch[H1571] alle[H3605] seine Männer[H582] an demselben Tag[H3117] zugleich. [?][H3162] [?][H1931] **7** Und als die Männer[H376] von Israel[H3478], die[H834] diesseits[H56763] des Tales[H60104] und diesseits[H56765] des Jordan[H3383] waren, sahen[H7200], dass[H3588] die Männer[H376] von Israel[H3478] geflohen[H5127], und dass[H3588] Saul[H7586] und seine Söhne[H1121] tot[H4191] waren, da verließen[H5800] sie die Städte[H5892] und flohen[H5127]; und die Philister[H6430] kamen[H935] und wohnten[H3427] darin[H2004].

8 Und es geschah[H1961] am[H4480] folgenden Tag[H4283], da kamen[H935] die Philister[H6430], um die Erschlagenen[H2491] auszuziehen[H6584]; und sie fanden[H4672] Saul[H7586] und seine drei[H7969] Söhne[H1121] auf dem Gebirge[H2022] Gilboa[H1533] liegen. [?][H4283] [?][H5307] **9** Und sie hieben[H3772] ihm den Kopf[H7218] ab[H3772] und zogen[H6584] ihm seine Waffen[H3627] aus[H6584]; und sie sandten[H79716] in das Land[H776] der Philister[H6430] ringsumher[H5439], um die frohe[H1319] Botschaft[H1319] in den Häusern[H1004] ihrer Götzen[H6091] und unter dem Volk[H5971] zu verkünden[H1319]. **10** Und sie legten[H7760] seine Waffen[H3627] in[H7760] das Haus[H1004] der Astarot[H6252], und seinen Leichnam[H1472] hefteten[H8628] sie an[H8628] die Mauer[H2346] von Beth-Schan[H1052]. **11** Als aber die Bewohner[H3427] von Jabes-Gilead[H3003 H1568] über[H413] ihn hörten[H8085], was[H834] die Philister[H6430] mit Saul[H7586] getan[H6213] hatten, **12** da machten[H6965] sich alle[H3605] tapferen[H2428] Männer[H376] auf[H6965] und gingen[H3212] die ganze[H3605] Nacht[H3915]; und sie nahmen[H3947] den Leichnam[H1472] Sauls[H7586] und die Leichname[H1472] seiner Söhne[H1121] von[H4480] der Mauer[H2346] von Beth-Schan[H1052] weg[H3947]; und sie kamen[H935] nach Jabes[H3003] zurück und verbrannten[H8313] sie dort[H8033]. **13** Und sie nahmen[H3947] ihre Gebeine[H6106] und begruben[H6912] sie unter[H8478] der Tamariske[H815] bei Jabes[H3003] und fasteten[H6684] sieben[H7651] Tage[H3117].

Fußnoten

1. 1. Chron. 10,1–12
2. O. und fielen erschlagen
3. And.: jenseits
4. d.h. der Talebene von Jisreel
5. And.: jenseits
6. O. sandten sie

Druckausgabe erzeugt am 07.09.2025 auf bibelkommentare.de